

## 731850-2024 - Състезателна процедура

Германия – Тренировъчни симулатори – Vergabe zur Lieferung einer mobilen Brandübungsanlage  
OJ S 234/2024 02/12/2024  
Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим  
Доставки

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Landratsamt Heilbronn

Електронна поща: [Mathias.Linsenmann@landratsamt-heilbronn.de](mailto:Mathias.Linsenmann@landratsamt-heilbronn.de)

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Vergabe zur Lieferung einer mobilen Brandübungsanlage

Описание: Der Landkreis Heilbronn schreibt die Lieferung einer mobilen Brandübungsanlage (Kurz: MoBü) für den Brand- und Bevölkerungsschutz aus. Die Anlage soll zum Löschtraining verschiedener Übungsbrände dienen.

Идентификатор на процедурата: dc361134-5f2d-467c-8557-12b6b260124d

Вътрешен идентификатор: 2023-50-2

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (срв): 34152000 Тренировъчни симулатори

Допълнителна класификация (срв): 44482000 Устройства за защита от пожари

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)

Държава: Германия

##### 2.1.4. Обща информация

**Правно основание:**

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

##### 2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

**Условия за подаване:**

Максимален брой обособени позиции, за които един оферент може да подаде оферти: 1

**Условия на договора:**

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един оферент: 1

### 2.1.6. Основания за изключване

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Zum Nachweis dass keine Ausschlussgründe aufgrund von Verstößen gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen vorliegen, ist die Erfüllung der Erfordernisse der Formblätter - 4.2 Verpflichtungserklärung LTMG AEG sowie - 4.3 Verpflichtungserklärung MinEntG notwendig und diese Formblätter auszufüllen.  
Корупция: Zum Nachweis dass keine Ausschlussgründe aufgrund von Verstößen gegen: - Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung - Betrug oder Subventionsbetrug - Bildung krimineller Vereinigungen - Einstellung der beruflichen Tätigkeit - Insolvenz - Schwere Verfehlungen - Verstöße gegen sozialrechtliche oder umweltrechtliche Verpflichtungen - Verstöße gegen Verpflichtung zur von Zahlung Steuern und Abgaben - Verstöße gegen Verpflichtung zur von Zahlung Sozialversicherungsbeiträgen ist die Erfüllung der Erfordernisse des Formblattes 4. Eigenerklärung zur Eignung notwendig und dieses Dokument auszufüllen.  
Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Zum Nachweis dass keine Ausschlussgründe aufgrund von Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung vorliegen, ist die Erfüllung der Erfordernisse des Formblattes 4.1. Eigenerklärung nach der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 notwendig und dieses Dokument auszufüllen.

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Lieferung einer mobilen Brandübungsanlage

Описание: Der Landkreis Heilbronn schreibt die Lieferung einer mobilen Brandübungsanlage (Kurz: MoBü) für den Brand- und Bevölkerungsschutz aus. Die Anlage soll zum Löschtraining verschiedener Übungsbrände dienen.

Вътрешен идентификатор: 2023-50-2

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 34152000 Тренировъчни симулатори

Допълнителна класификация (cprv): 44482000 Устройства за защита от пожари

#### 5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)

Държава: Германия

#### 5.1.6. Обща информация

##### Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС  
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

#### 5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### 5.1.9. Критерии за подбор

Критерий:

Вид: Годност за упражняване на професионалната дейност

Наименование: Angaben zum Unternehmen des Bieters samt Kontaktdaten. Erklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen. Erklärung zur Zahlung vom Mindestentgelt  
Описание на критерия за подбор: Erfüllung der Erfordernisse der Formblätter 4.  
Eigenerklärung zur Eignung 4.2 Verpflichtungserklärung LTMG AEG 4.3  
Verpflichtungserklärung MinEntG

Критерий:

Вид: Технически и професионални способности

Наименование: Referenzangaben des Bieter zu vergleichbaren abgeschlossenen und noch laufenden Leistungen aus den letzten drei Jahren vor Ablauf der Teilnahmefrist, jeweils mit Angabe des Auftraggebers (Name, Anschrift, zugleich Name und Position eines konkreten, befugten Ansprechpartners samt dessen Telefonnummer und Email Adresse), Leistungsinhalt, Leistungsumfang, Leistungs- und Vertragslaufzeit.

Описание на критерия за подбор: Erfüllung der Erfordernisse des Formblatt 4.

Eigenerklärung zur Eignung

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Bieters in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren sowie des Umsatzes des Bieters mit vergleichbaren Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren.

Описание на критерия за подбор: Erfüllung der Erfordernisse des Formblatt 4.

Eigenerklärung zur Eignung.

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Цена

Описание: Der Preis wird zu 40% gewertet.

**Критерий:**

Вид: Качество

Описание: Zur Bewertung der übrigen 60% wird ein Konzept mit folgendem Inhalt gefordert: Jeder Bieter hat ein Realisierungskonzept vorzulegen, sowie eine aussagekräftige, technische Konzeptionszeichnung zu fertigen. Hieraus muss hervorgehen, in welchem Zeitraum und mit welchen Materialien der Ausschreibungsgegenstand realisiert werden kann. Folgende Kriterien werden hierbei zur Bewertung herangezogen: - Verstaue der Geländerteile, verkehrssicher und im Rahmen der Gesamtkonzeption praktikabel - Anzahl der benötigten Personen und Zeit zur Inbetriebnahme mit der genannten Personenzahl - Funktionalität der verwendeten Materialien - Lieferzeit Ein Konzept wird wie folgt bepunktet: 600 Punkte: Erhält der Bieter wenn seine Ausführungen zu jedem der bewertungsrelevanten Aspekte vollständig und besonders ausführlich sind und sie ein qualitativ besonders hochwertiges konzeptionelles Vorgehen im Rahmen der Umsetzung erkennen lassen. 500 Punkte: Erhält der Bieter, falls zu jedem der bewertungsrelevanten Aspekte vollständig Stellung genommen wird. Zudem müssen die Ausführungen erkennen lassen, dass der Bieter mögliche besondere Herausforderungen verinnerlicht hat. 400 Punkte: Erhält der Bieter wenn er auf mehrere, jedoch nicht auf sämtliche der als bewertungsrelevant benannten Aspekte nachvollziehbar eingeht und seine Ausführungen sinnvolle und im Hinblick auf das ausgeschriebene Projekt gut umsetzbare Ideen beinhaltet. 300 Punkte: Erhält das Konzept, wenn der Bieter auf einzelne bewertungsrelevanten Aspekte eingeht, jedoch noch Fragestellungen zur Umsetzung ungeklärt bleiben, die konzeptionelle Umsetzbarkeit an sich jedoch möglich erscheint. 200 Punkte: Wenn der Bieter nur äußerst knapp auf die Herausforderungen eingeht, es dem

Konzept an innerer Logik mangelt oder nicht unerhebliche Zweifel hinsichtlich der praktischen Umsetzbarkeit bleiben. 0 Punkte: Wenn Ausführungen gänzlich fehlen, die jeweiligen Ausführungen nicht vollständig, schlüssig oder wenig plausibel sind.

**5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.subreport.de/E91114895>

**5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия на процедурата:**

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 30/11/2024

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E91114895>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 15/01/2025 09:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 3 Месеци

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

**Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 15/01/2025 09:30:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

**5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

Електронен търг: не

**5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Regierungspräsidium Karlsruhe Vergabekammer

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Gemäß § 135 Abs. 1 GWB ist ein öffentlicher Auftrag von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber 1. gegen § 134 GWB verstoßen hat, 2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist. Nach Absatz 2 kann die Unwirksamkeit nach Abs. 1 nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Gemäß § 160 Abs. 3, Nr. 1-4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Landratsamt Heilbronn

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Landratsamt Heilbronn

Организация, която получава заявленията за участие: Landratsamt Heilbronn

Организация, която обработва офертите: Landratsamt Heilbronn

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-0001

Официално наименование: Landratsamt Heilbronn

Регистрационен номер: Leitweg-ID 08125-A8068-88

Пощенски адрес: Lerchenstr. 40

Град: Heilbronn

Пощенски код: 74072

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Heilbronn, Stadtkreis ( DE117)

Държава: Германия

Електронна поща: [Mathias.Linsenmann@landratsamt-heilbronn.de](mailto:Mathias.Linsenmann@landratsamt-heilbronn.de)

Телефон: 004971319940

Интернет адрес: <https://www.landkreis-heilbronn.de>

**Роли на тази организация:**

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

Организация, която получава заявленията за участие

Организация, която обработва офертите

#### 8.1. **ORG-0002**

Официално наименование: Regierungspräsidium Karlsruhe Vergabekammer

Регистрационен номер: Leitweg ID: 08-A9866-40

Отдел: Referat 15

Пощенски адрес: Durlacher Allee 100

Град: Karlsruhe

Пощенски код: 76137

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Държава: Германия

Електронна поща: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

Телефон: 0721 926-8730

Интернет адрес: <https://rp.baden-wuerttemberg.de/rpk/abt1/ref15/>

##### **Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

#### 8.1. **ORG-0003**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Телефон: +49228996100

##### **Роли на тази организация:**

TED eSender

## **Информация за обявлението**

---

Идентификатор/версия на обявлението: b1227008-3c0f-4f51-a519-4d910a541d34 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 29/11/2024 08:27:44 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 731850-2024

Номер на броя на ОВ S: 234/2024

Дата на публикуване: 02/12/2024